

ЛҰИМА СЭРИПОС

24 января
2019 года
№2
(1188)

Общественно-
политическая газета
Ханты-Мансийского
автономного
округа-Югры

www.khanty-yasang.ru

E-mail: gazeta@khanty-yasang.ru

Основана 11 февраля 1989 года



А.Ядгарова пӧслӧм хури

Хурит Светлана Силивѣрстовна Динисламова пӧслым ӧлы. Мӧлты тӧлт тав стихыт хаснӧ хӧтпат халт касыс ӧс округ губернатор премиял майвес. Ты ӧтпост Ханты-Мансийскат «Рождественский книговорот» мӱйлын хӧтал вӧрыглавес. Тот ты мӧньци нӧв ӧт мӧхум вӧйхатасыт. Ань ты ӧвылтыт 7 лӧпсыт потыр ловиньтӧн.

Ты
номерт
ЛОВИНЬТӢН:

Мӧньци
ос ханты
мӧхум акван-
атыглавӧсыт

3

Сӧв ӧмас
нӧпак
вос ЛОВИНЬТӢВ

5

Касуҥкв хӧснӧ
хум урыл
суссылтап
вӧрвес

8

Ӗргын-ййквнӧ
кӧркам нӧквет

11

Мӱтраҥ
мӧхум халт
яныгмам нӧ

16

ЛЯХХАЛЫТ

**Печать мāt рӯпитан, ляххал хаснэ
ос нэпак вәрнэ мэхумавет!**

Округ Дума депутаты́т ос ам нāнāн ты рӯпата вәрнэ́н мāгсыл сымы́щ яны́тлыя́нўв!

Нāн сака э́рнэ рӯпата вāрегын. Газетат, теле-видения́т, интернет-лōпсы́т мāk матыр пӯмы́щ хōнтэ́гын, мāхумн сāvсыр ляххалы́т поты́ртэ́гын ос хансэ́гын.

Нāн вārнэ рӯпата́н хосы́т Югра мāt о́лнэ мир кāсы́ң хōтал ос кāсы́ң щёс вāганы́л, маны́р ты́т манос тот вāрапавес, хоты́ют маны́р āлымас. Ты рӯпата́л нāн āти туп нас ляххалы́т хансэ́гын, нāн хотты я́рми́лыт, тārвitys тэ́лат осн-патты́яны́н, мирн нёту́ңкве вёрме́гын. Ляххалы́т лови́ньтым то́ва кӯ́щайт номсахту́ңкве патэ́гыт, тārвitys вāрмалит моля́хнув састумты́яны́л. Ху́нь сāv мир ты уры́л вāганы́л, маты́р лю́ль ёл-туйту́ңкве тах ат вёрма́ве.

Ты ялпы́ң хōталт полиграфия́т ос издатель-стват рӯпитан хōтпат сымы́щ яны́тлыя́нўв. Нāн рӯпата́н, нāн профессия́н мирн сака э́ри, а́нь мākы́г лāvу́ңкве ро́ви, нāн тāлын, газетат тāl мāн олу́ңкве ат вёрме́в.

Тыны́ң юрттену́в, руману́в! Сāv тāl пу́стāгы́л, сōты́ңыщ о́лэ́н, аква́г ёмас номтын вос ё́хтāвэ́н, нāнти рӯпата́н сымы́щ вос вāри́лын ос мōт сāv ёмас тэ́ла вос хōнтэ́гын!

Округ Дума кӯ́щай хум Борис Хохряков яны́т-лан потре ма́ньщи лātңы́г Галина Кондина́н толмāщлавес.

**Ю.Н. Шесталов намы́л
пи́ным касы́л**

Щāнь лāты́ң, ли-тература, пёс йис поты́т, мōйты́т ос культу́ра э́лаль тотнэ мāгсыл кāсы́ң тāl премия-олн миве. Ты олны́т Ю.Н. Шесталов намы́л пи́ным о́лэ́гыт, тāн касы́л щирыл сossa мāхумн манос хотты орга́низация́н мивет.

Овлэ́т э́рнэ нэ́пакы́т щё́пита́ңкве ос аква́н-ату́ңкве э́ре́гыт. Кāсы́ң тāl ма́ньполь э́тпос о́выл хōталэ́ мус пре́мия-олн мāгсыл каснэ мāхум нэ́паканы́л пир-майта́вет. Та юи-пāлт яны́г кӯ́щайт аква́н-атхаты́глэ́гыт ос мākы́г ё́мщакв рӯпитан акв ханты хōтпа ос акв ма́ньщи хōтпа пё́рия-вё́г. Организа́ция́т халт о́с аква́ туп пё́рия́ве, тувыл нōх-патум ма́-

хум Ю.Н. Шесталов на́мхōталэ́ касы́л лӯ́п-та э́тпост яны́тла́вет.

Общественный ос внешний связь департаменты́т рӯпитан хōтпат ты нэ́пакы́т пир-майты́яны́л, нāн ищ-хипы́ң ут хосы́т те́ту́ңкве вёрмия́ны́н: **MakarovaAV@admhmao.ru**. Манос ты адрес хосы́ттётэ́н: 628011, ХМАО-Ю́гра, Ханты-Мансийск ў́с, Комсомольская ў́с-хулы, 31 кол, 212 колна́к. **Телефонаны́л 8 (3467) 92-64-79, 8(3467)33-22-55.**

Ты олны́т уры́л ляххал нāн ищхипы́ң мāt www.depos.admhmao.ru лови́ньтэ́н.

Тётым ляххал ма́ньщи лātңы́л Галина Кондина́н хансы́стэ́.

**Газ о́щнэ колы́т
уральта́вет**

Ю́гра мāt газы́л вāрим колы́т пуссы́н уральта́ңкве патвё́сыт, ты о́вылты́т РИЦ «Ю́гра» колн ё́хталам муй хōтпа́г лāvсы́г. Тыи Александр Некрасов, мир ў́ргалан департаменты́т кӯ́щай хум, ос «Ханты-Мансийскга́з» на́мпа колт кӯ́щайг о́лнэ хум Андре́й Ло́цманов.

Тāl ойгпан э́лы-пāлт Магнито́горск ў́ст лов на́кпа лю́лит о́лнэ колт газ кёрту́р пāлыг-то́лматме мāгы́с акв подьезд яны́тэ́т ё́л-лоньхатас, ос то́нт 39 э́лумхōлас āтимы́г ё́мт-сы́т.

Ты на́кт акв тамле вāрмалы́ Ростовский о́бласть Шахты ў́ст о́лыс, то́нт ат хōтпа порсы́сыт. Воссы́г тамле пилы́щма́ң на́кыт ул вос ё́мталэ́гыт, округ губернатор Наталья Комарова газ о́щнэ колы́т пуссы́н уральта́ңкве лāvсанэ́.

Александр Некрасов а́нь поты́ртас: «Мāн ты э́тпос киты́т щисланы́л тāра рӯпита́ңкве пат-сӯ́в. Тувы́л ў́с ос райо́н кӯ́щайтын уральта́н уры́л лāты́ң кётсӯ́в.

Округ яны́тыл 60 со́тыра о́лнэ колы́т уральта́вёсы́т. То́ва колы́тыт ю́н нэмхоты́ют āтим о́лыс, щё́мья́т сысы́ ми-насы́т, то́ват āвияны́л ат пӯ́нсыя́ны́л.

Пуссы́н уральты́м колы́тыт 175 лю́ль на́кыт хōнтвёсы́т, тувыл 160 вāрмалит тāра ё́м-щакв щё́пита́вёсы́т. Сāвы́ңпālэ мāхум мāн рӯпитан ко́лану́в ё́т э́рнэ догово́р-нэ́пак ат о́щнэ́ны́л.

Я́нгы́щ Хāльўс райо́нт сāv тамле вāрма-лит хōнтвёсы́т. Газ кёрту́рыт тахольт ас ат о́щсы́т. Тамле уральта́н

тэ́лат и́ң вāра́вет. Мо́щ ё́ты́лну́в пуссы́н аква́н-атхатэ́в ос нāнāн ты уры́л поты́ртэ́в.

Андре́й Ло́цманов лāвнэ́тэ щирыл, тāн то́ва колы́тн щалту́ңкве ат вёрмы́сыт. Та колт кӯ́щайны́л ю́н ат о́лы, тот нас мōт хōтпат о́лэ́гыт, а́нь ты мōт хōт-пат рӯпитан мāхум ту́в щалту́ңкве ос рӯпита́ңкве ат тārты́яны́л.

То́ват тāн рӯпитан ко́ланы́л ё́т э́рнэ нэ́пак ат хасмы́т, тāн ё́та-ны́л о́с нэмхотмус рӯ-пита́ңкве. Кӯ́щай тāl маты́р уральта́ңкве ат вёрме́в.

Таи ё́мас, а́нь йиль-пи колы́тн газ тāратан порат тэ́нут пāйтнэ́ кӯ́рытын «га́з-контро́ль» ищхипы́ң уты́т тах вāра́вет. Тот нāе илтты́г лап ке хары́глы, газ э́лаль ат ми́ны.

А́нь тамле ут туп ду-ховка-кӯ́р кйвы́рт о́лы, тэ́нут вārнэ́ порат нāй ке хары́глы, газ ми́ннэ кёрту́р лап-панта́пах-ты. Нāй тармы́л тэ́нут пāйтэ́ ут нāе лап-хары́глы ке, газ лап ат пантхаты́, тох ко-на́ль та па́щирлы.

А́нь лāты́ң ат ху́нтлы́н мāхум штра́фы́л пи-ну́ңкве, улпы́л, э́ре́гыт. Ко́лыт, вāим, пуссы́н уральта́ңкве кос э́ри, тот маты́р лю́ль ке о́лы, тāра ё́мщакв вос щё́пита́вет.

Тамара МЕРОВА

Округ мирколт олум сапрāни

Ань сасса мāхум мāгыс маныр
Арūпата вāраве, ты урыл потыртан
мāгыс округ мирколт акваг сāvсыр
сапрāнит вāрыглавет. Тāl сыс матах щēs
кūщаит акван-атхатыглэгыт.

Акв комиссияныл
рущ лātңыл тох лāваве
— «межведомствен-
ная комиссия при
правительстве ХМАО-
Югры по обеспечению
развития коренных
малочисленных наро-
дов Севера». Тув хан-
сым хōтпат халт тōват
округ Дума депутатыг
ōлэгыт (Е.Д. Айпин, А.В.
Новыхов), мōт кūщаит
сāvсыр департамен-
тыт рūпитэгыт.

Ань акв тēла мāгыс
акван-потыртахтуңкв
ат вēрмēгыт, хала-
нылт акваг та во-
ритотэгыт — хоты мāt
ос хоты мāнь пāвлыт
пēs йис мāг хансуңкв
эри, рущ лātңыл тāн
тох лāвуңкв тах па-
тавет: ТТП — террито-
рия традиционного
природопользования.

Еремей Данилович
Айпин та сапрāнит
тох лāвыс: «Мāн округув

янытēt кос тох хан-
суңкв рōви. Ямал мā
хосат тох хасвес, таи-
мāгыс тот ōлнэ ēрн мā-
хум акваг нēтавет. Мāн
мāв ōс вос тох хан-
саве». Тав ēтэ тōва
кūщаит щар ат кā-
сашасыт. Ювле лāв-
сыт, тох вāруңкв щар
ат рōви, туп тōва пāв-
лыт ТТП мāг вос лāва-
вет.

Ты рūпата ēрнэ щи-
рыл те вāраве, тōнт
тот ōлнэ сасса хōт-
пат ос тāн нāвра-
маныл ēмашакв нē-
туңкв тах патавет. Тāн
сāвнув хūл пувуңкв

вēрмēгыт, нāврама-
ныл ēлаль олн ойттāl
ханищтахтуңкв тах
вивет.

Ос ань кūщаит ты
тēла урыл иң номсах-
тэгыт. Маныр ēлаль
тāн вāрēгыт, тāнти ат
вāганыл. Хоты пāв-
лыт тув хансавет, ань
тāра аты патыс. Тāн
иң сāв щēs акван-
атхатыглахтуңкв по-
тыртахтасыт, эрың
лātңаныл хуньт тах
акван-ēхтэгыт.

**Валентина
ВАСИЛЬЕВА**

Мāныщи ос ханты мāхум акван-атыглавēsыт

Ханты-Мансийск ūст ōлнэ
сасса хōтпат сапрāнин
акван-атыглавēsыт. Тāн ēтаныл
общественный связь департаментыг
вāңын кūщаиг ōлнэ хум Константин
Репин хōнтхатыглас. Ты тāl сыс сасса
мирыт пēs йис нак, ōлупсаныл ēлаль
тотнэ мāгсыл маныр рūпата тах вāраве,
та урыл сапрāнит тāн потыртасыт.

Кūщай хум лāвыс:
«Кāсың тāl мāныщи,
ханты ос ēрн мāхум
культураныл нōх-
вōрмалтан мāгсыл мāн
ōлнэ мавт сāв рūпата
вāраве. 2019 тāl мā
янытыл ōлнэ сасса ми-
рыт щāнь лātңаныл
янытлан тāлыг намая-
вес. Мāныщи, ханты
лātңыг хот ул вос сōй-
мысыг, нāврамыт,
мāньлат хōтпат тāн-
ки лātңаныл вос ха-
нищтасыт, тыт ōс яныг
рūпата вāраве. Ок-
ругувт ты тāl сыс 50
арыгкем сāvсыр ялпың
хōталыт, фестивалит,
суссылтапыт, ханищ-
тапыт, касылыт тах
щēпитавет. Ты рū-
пата «Устойчивое раз-
витие КМНС» на-
па программа-нēпак

щирыл вāруңкве тах
патаве».

Округ Дума ханты
депутат Александр
Новыхов тот ōс по-
тыртас. Тав лāвыс, там-
ле яныг сапрāни тāl
оигпан ēлы-пāлт манос
йильпи тāl ōвылтах-
тын порат вāрыглаң-
кве акваг эри. Манху-
рип рūпата тāl сыс вāр-
вес ос маныр вāруңкве
иң эри, ты урыл кūща-
ит ос сасса мāхум акв-
ēt вос потыртэгыт.

Ты ēлы-пāлт ханты
учēныит алфавитаныл
урыл потыртаңкве вā-
тихал акван-атхатыг-
ласыт, кūщаит тув ōс
ēхталасыт. Та порат
округ кūщаит лāвсыт,
ханты мāхум ань сāв-
сыр мāt ōлэгыт, тыи
мāгсыл алфавит-нē-

пак Россия янытыл
пирмайтаңкве эри.
Ювле хультум тāl мāнь
таквс ēтпост Россия
Президент Владимир
Путин Ханты-Мансийск
ўсн ēхталас. Тōнт Ната-
лья Комарова ты яр-
мил урыл Президен-
тын потыртас. Ань хан-
ты мир алфавитаныл
урыл йильпи хултнэ
нēпак тах пирмайтаве.

Александр Новыхов
ос та урыл лāвыс, 2019
тālт «Югра лылыēп»
нампa общественный
организация ос «Лūимā
сēрипос» мāныщи газе-
та 30 тālэн тōвлэг. Ты
кастыл ялпың хōталыт
щēпитаңкве ōс тах эри.

Тāl сыс мирхал ка-
сылыт, фестивалит, сус-
сылтапыт мāн округувт
ōс вāравет. Мāнь таквс
ētпос ōвыл щислат Хан-
ты-Мансийск ўсн сāлы
ēрнэ мāхум касуңкве
ēхтэгыт. Касыл «Дух
огня» нампa кина мир-
хал суссылтан фес-
тиваль рūпитан порат
щēпитаве. Туи порат
Нефтеюганский рай-
он «Сказка» нампa ўщ-

лахтын мāt мāхум
мāньхāпыл касуңкве
патэгыт. Вāt сāграпнал
ētпост Россия янытыл
ōлнэ каснэ хōтпат Хан-
ты-Мансийск ўсн сā-
лың сун ўлтта поргуң-
кве, тыньщāң рēпыг-
таңкве, сāграп пāхв-
туңкве, акв мāныл
ēлаль поргуңкве вō-
выглавет. Тōнт тāн «Ку-
бок России» мāгсыл
касуңкве акван-атха-
тэгыт. Тамле ялпың хō-
талыт ōлыглан порат
мōт хōн мāныл сāв
мūй мāхум ēхталэгыт
ос сасса мирыт пēs
йис вāрмалитыл пūм-
шалахтэгыт.

Сапрāнин ēхталам
мāхум «Эринтур» на-
па йильпи нēпакыл
мūйлуптавēsыт. Нēпак
«Союз писателей Юг-
ры» нампa организа-
ция ос «Дорога жизни»
нампa фонд щēпита-
сыг. Ловиньтан нē-
пак тāратан мāгсыл
округ мирколныл олн
тāстыглавет.

**Людмила
ТЕТКИНА**

Йис Өлүпса Элаль Тотыяныл



Л.А. Алфёрова ос Е.С. Жукова

Екатерина Сергеевна Жукова Нижневартоск ўст 6лы. Тав тот сосса мир «Югра лылыёп» обществeнный организацият кўщай ваьын нэг рўптиты.

Омаге-аьтяге Ямало-Ненецкий округ Шурышкарский районныл ёхтысыг. Аьятэ Питляр павылныл, омаьтэ ос Мужа павылныл 6лэг.

Тэнь Нижневартоск ўсн маьнлат порат комсомольский путёвка щирыл ёхтысыг, тув 6лмыгтасыг. Нэг-хумыг сас ханты х6тпаг, тэнь 6лнэ-хўлнэ нак элаль тотнэ магыс 1991 талт рўт махманэнь ёт «Хунзи» нампэ эргын ос йиквнэ ёнгын кол вэрсыг. Тот тэнь туп тэнки колтаглыл ёнгёгыт.

Екатерина Сергеевна школа юи-палт юрист х6тпаг элаль ханищтахтас. Ётыл ос мирколт рўпитан х6тпаг ха-

нищтахтын университет аьтлас. Ос ты вэर्मаль щирыл нэмх6т ат рўпитас. Хум вэрыс, кит нэврам 6ныщи.

Тав аьятэ сартын Нижневартоск ўст «Югра лылыёп» общественный организация кўщаиг атахкем тал рўпитас.

Та ўст 6лнэ хантытын, маьнщитын ос ёрнытын нётмил вэрыс. Екатерина ос Ас-угорский маьнлат махум организацият кўщаиг 6лыс. Кит тал ювле хультум порат тувыл п6хын ми-нас. Ос тэра Нижневартоск ўс «Югра лылыёп» организациян кўщаиг пэриявес.

Ты коньпал йис маьт «Ханты Хунзи» рўт ма-

хум ёт община вэрсит. Ты хосыт м6лты тал ўсанылт «Наследие Севера» проект щёпиталсыт. Округныл ос Ямал маьныл сосса мир мўйлункве тув ёхтала-сыт. Тувыл ос савсыр щань латныл потыртан махум ёрнколт акван-атыглавёсыт. Тот тэнанылн ханты мир 6лупса суссылтавес. Ты вэर्मаль кэсынь х6тпан мўстыс.

Екатерина Сергеевна лэвыс, тэнь ялпынь х6талыт вэтихал щёпиталэгыт. Ты мўйлын ёрнкол элаль кэсынь тал округ янытыл то-тыглажкве патаве. Руш щирыл ты вэर्मаль «Гостевой чум» лэваве. Ты коньпал «Югра лылыёп» организация Нижневартоск ўс отделениятэ пэлыл 2016 талныл сосса нэврамыт магыс нётмил щёпиталэгыт.

В6рт 6лнэ сэлынь щёмьят нэвраманыл магыс йильпи маснутыт атэгыт. Ты маснутыт тэнки рўпата вэрънэ х6тпат тэнь мыгыт. 2017 талт ты нётмил район янытыл вэружкве патвес. Хоты щёмьян нётунжкве эри, пэвлыт манос ўст 6лнэ махум хўлтэгыт.

2018 тал пэсныл ты тэла ос округ янытыл щёпиталуькве патвес.

Т6ва маьт тэнь ётаныл нётмил вэрънэ х6тпат рўпитэгыт. Вера Кондратьева ос Клим Кантеров Лянтор ўст школа-интернат вэрсыг. Тэнь тот кэсынь йильпи тал кэстыл нэврамыт канпёткал ос ёнгынутыл мўйлуптыяньэнь. Ханты-Мансийский районт ты тэла щирыл ос Руслан Богордаев рўпиты. Сургутский район Русскинский пэвыл школа-интернат ханищтахтын нэврамытн ос миркол пэлыл мўйлупса майлуькве патвес.

Сартын ты нэврамыт маснутыл акваг майлувёсыт. Ань тамле нётмил ат вэраве. Сэлы ўрнэ махум м6рсынь порат нэлув вэгылсэгыт, лэпкат ёвтхатнэ порат 6ныщёгыт. Маьёмас сосса маьнлат х6тпанув тэнки ты нётмил вэружкве 6вылтахта-сыт.

Екатерина Сергеевна лэвыс, м6лты тал сэлынь махум 6с аква вэर्मаль щирыл нётмил в6всыт. Тэнь маьнаныл ляпат ма-в6й винэ х6тпат рўпитэгыт, порс мори пэхвэтэгыт. Сэлы ўрнэ маьт сыстамыг в6с 6лсыт, тэнь палтаныл ёхталан х6тпат порс хот-виькве в6с нётсыт.

**Николай
МЕРОВ**



Е.С. Жукова пыгаге



С.Н. Хунзи ос С.А. Айпин

Сав ёмас нэпак вос ловиньтэв

Касың тәл стихыт ос потрыт
Хаснэ хөтпат тәнки халанылт
«Литературная премия» мирхал
касылт касэгыт. Округвт нөх-патум
хөтпат янытлавет ос оln-мүйлупсал
мивет. 2018 тәл сыс тамле касылт
нила хөтпат нөх-патсыт.

Мегион үст өлнэ нэ
Елена Храпова
«Художественная про-
за» намба вәрмалыт нөх-
патыс, «Детская лите-
ратура» номинацият
— Нижневартоск үст
өлнэ хум Валерий Ми-
хайловский. Тувыл
Ханты-Мансийскат
өлнэ хөтпаг, тьи Яков
Яковлев, тав «Лите-
ратурат» нөх-патыс
ос «Поэзия» номина-
цият — Светлана Ди-
нисламова. Тав «Ятил
войкан» — «Милое пре-
светлое» намайя нэпа-
ке магыс мүйлуптавет.

Ты хансум потранэ
ёт Светлана Силивёрс-
товна Уральский Феде-
ральный округт мөт
хөтпат халт ос касыс.
Тав тот вәт нупыл
кит каснэ хөтпат халт
нөх-патыс, ты нэпаке
2018 тәлт щар ёмасыг
ләввес. Ты тәлатэ ма-
гыс ётылнув Екатеринбург
үсн вөвиньтәлаве
ос оln-мүйлупсал тах
миве. Мән мәньщи нэв
номтың рүпататэ ма-
гыс хот-щәгатым өлэв
ос сымын рөвнэ ёмас
ләтың кетэв.

Светлана стихыт ос
потрыт акваг хансы,
хөт матыр ләтың ном-
тын ёхты ке, тәра ёл-
хансумтыянэ. Тованакт
нас акваг-кит ләтың хон-
ты ос ётыл тәнаныл
элаль номсахтым сти-
хыг хансыянэ. Ань ты
өвылтыт нэ «Рождест-
венский книговорот»
намба хөтпат махум
элы-пәлт потыртас.

Тамле тәла китхуй-
плов щислат Ханты-
Мансийск үст вәрыг-

лавес. Тув үст өлнэ
махум вөвиньтәлвёсыт,
тот хөтал палыт тән
мәгсыланыл савсыр кәс
өлыс. Йильпи тәратым
нэпакыт сусылтаве-
сыт, школат хаништах-
тын нәврамыт тәнки
халанылт «Что? Где?
Когда?» намба касылт
касыт, гитарал ёнгим
өвлэт акваг хум, ётыл
мөтан эргыт эргысыг.

Светлана Динис-
ламова ёт мүй
махумн акваг-хөнт-
хатыглаңкве сака пү-
мыш өлыс. Тот Свет-
лана Силивёртонна
щар өвыл хансум сти-
ханэ ловиньтасанэ.
Ты урыл тав ләвыс:
«Өвыл стиханум 1990-
ит тәлытыт хассанум.
Төват мощ кәсмостәл
хансым өлэгыт, төнт
махум акваг күпнит
өлупса кассыт.

Матыр лөль ке ём-
талас, махум күщай
хөтпа туп люкамтасыт
ос тәнки нәматыр нёт-
мил вәруңкве ат тах-
сыт. Ам та порат Хулюм-
сунт павыт күщайг
өлсум, та рүпатам ос
өлупсам өвылтыт сти-



С.С. Динисламова

хыт өныщөгум. Ань ты
пора хансум стиханум
мөтаныт, тот сав кәс
ос щунь ләтың өлы.

Мәньщи ләтңыл сти-
хыт хансуңкве тыг
Ханты-Мансийск үсн
өлмыгтамумт патсум.
Акваматнакт Юван Шес-
талов кантыңыщ ам
нупылум ләвыс: «Щань
ләтың вагың ке, ман-
рыг акваг руц ләтңыл
хансэгың?». Тувыл ном-
сахтуңкве патсум, сөль,
мәньщи стихыт та
тәлапасыт.

Ань таи пүмыш,
руц ләтңыл хан-
сум стиханум мәньщи
ләтңыл молях толмащи-
лыанум, ос мәньщи
ләтңыл хансум стиха-

нум руц ләтңыг эрнэ
щирыл толмашлаңкве
ат вөрмиянум».

Светлана Юрис өй-
скагэ ос китыгла-
вес, тәрвитманәтипоэт
нэ ёт акваг ляпат өлуң-
кве. Хум потыртас, тән
щөмьянылт щәгтым
өлэгыт, пуссын акваг-
нётхатэгыт. Тав хатань
өйка, мән ётув акваг
мәньщи ләтңыл
пашалахты ос матыр
пёс накытыл пүмща-
лахты. Нэг-хумыг ап-
ганән щань ләтңыл
потыртаңкве ханищ-
тыәнн.

«Рождественский
книговорот» хөталт
творчество колт рүпи-
тан хөтпат мүй хөтпат
мәгыс хаништапыт
щөпитәлсыт. Махум
тот нэпак лөпсыт халн
пиннэ утыт вәруңкве
ханищтаве-сыт, нәвра-
мыт ёт нэпакыт ло-
виньтасыт, мультфиль-
мыт суссыт.

Ань тамле пүмыш
тәлат вәтихал вәрыг-
лаңкве патавет, махум
сав нэпак вос ловинь-
тэгыт, номтың хөтпаг
вос өлэгыт.

**Тамара
ХАТАНЕВА**



Ас вātат үнлын пāвылкве

Шурышкар-ский районт Ас вātат Ханты-Му-жи нампa пāвыл олы, тот сāвыңпал колыт музей нупыл хансым олэгыт. Руц лātңыл лāвaвe – парк-музей «Живун». Пēs порат ос ань тот олнэ тōвa мāхум хул алышцлым яласэгыт, туи Аст хул пувегыт, тэлы түр ху-рип вōңхатын атхат-нэ хул амартэгыт. Та ляпат сāv хул атха-ты, таимāгыс пēs по-рат та мā пāвлыг олмыгтавес.



А.Г. Брусницына,
А.В. Конева



А.Г. Конева яныг эква ёт пōслым олэг

Пāвылкве щар мāн мāныщи пāвланув ху-рипа, āврах вātат ко-лыт үнлэгыт, коланыл, нāйив-аняныл, мāнь-хāпаныл мāн хольтув вāрим олэгыт. Нāйив-анят ос сома тўщтым ййвытныл вāрим олэгыт. Мāн пēs мāхманув ос тох кāсың кол ляпа-нылт нāйив-аняныл лōль-сыт. Нāйив-аня тиврыт, щар ёрнкол хольт, ма-тыр ёрнэ пормас онь-щўңкве манос пинум-таңкве рōви.

Ханты-Му-жи хуньт пāвлыг олыс, тот сāv-нуv мāхум олсыт. Ань туп акв матах хум хōтпа хуельтсыт. Колыт му-зей пāлыл ўргалым оньщавет, тōвa колыт

мōт вōр пāвлытныл тув тотвёсыт. Кўщай нэ Ан-на Брусницына акв ўра урыл таи лāвыс, мōт пāвылныл тув тотвес, та рўт мāхумныл хум хōт-пат пуссын āтимыг ёмт-сыт, нэт лāвсыт, ты ўра тāн воссыг ўргалаңкве ат вёрмияныл, таимā-гыс музейн мисаныл.

«Войкарский ком-плексыг» лāвнэ колыт акван-тотым олэгыт. Акв āмпар титнакпа лōлит, тав Войкар я вātаныл тув тотвес. Тамле āмпарт пēs по-рат тōвлит тōслувёсыт, сāvсыр тēнут, пормас тот ошвес. Тэлы кол щёвалың, щар мāныщи кол хольт вāрим олы, пāлыт оньщи.

Пāвылкант туи колыт ос тэлы колыт үнлэгыт, ёрнколыт тўщтым олэгыт. Пāгленув сāлың суныт үнттын колпа-лыт вāримат. Сыресāt āмпарыт, сўмьяхыт.

«Тохотгортский ком-плексыг» лāвнэ мāt туи кол үнлы. Кол иснас тал, котильт āраш оньщи, пāl пентсыл ёрнкол хольт хуйнэ мāt кол-кант вāрим олэгыт. Колалатэ котильт хал оньщи, посым тувыл нōңхаль мины. Ань там-ле колыт хōт олэгыт те, кўрыл ўнттавет, тох кол тивырт олнэ порма-сыт хот ат восыявет.

Ямал мāt олнэ Ас мā-хум мāньхāпаныл ос мāныщи хāп хольт вā-рияныл, хўрум ййвныл сāгрияныл — хāп пат-тал ос титпал пāртытыл. Нāн ул вāщиньтасын, мōт ханты мāхум мāньхā-паныл акв ййвныл сāг-рияныл. Ты таимāгыс тох олы, тōват Ас вātат олэгыт, тот тāнанылн ат хумплын хāп эри, тōват тўрың мāt олэгыт, тā-нанылн кўпнит хāп ёт тотыглаңкве кўстыр паты.

«Живун» нампa му-зейт вāңын кўщай нэ Алла Конева рўпиты.

Алла Васильевна по-тырты, тāн туи ос тэлы акваг рўпитэгыт. Музе-яныл Мужи пāвылныл я хосыт хўрум вёрыстат олы, хāпыл тув минэ-гыт, тэлы ос лēх хосыт тув яласэгыт. Тот тар-мыл мāхум акваг рўпи-тэгыт. Туи нāврамыт ўщлахтўңкве ос матыр щаквщўңкве тув атыг-лавет. Нāврамыт ла-герь «Кедровый остров» лāвaвe.

Ялпың хōталыт по-рат тув сāv мир ёхталы, «Ўринэква хōтал» тўяг, «Лун-кутоп-хатл» — туи котиль хōтал вōртур этпос титыт щислат вāрыглэгыт. Ос хунь сāt хōталн сāv хун тув атхатыплэгыт, ты «Зем-ля мастеровая» фести-вальн. Тōнт сāv мāщ-тыр хумыт ос нэт акван-ёхталэгыт, яныг экват ос ойкат мāнылат āгит-пыгыт ос нāврамыт ха-ништыяныл. Тāн тай яныг мāхманыл иң олэгыт, щаквщин хōтпа тōвылхаты.

Тамле ты пāвылкве Ас я вātат үнлы, хо-тють пēs йис олупсал пўмщалахты, тавēн тув ялуңкве ос сунсуңкве эри.

Галина КОНДИНА



Пормас бōщнэ сўмьях

СОССА МИР ӨЛУПСА

55-тәлэтыл янытлылүв

Ты этпос аквхуйплов щислат
Альбина Романовна Станисла-
вец 55 тәлэ төвлыс. Мән, газетат
рүпитан хөтпат, таве янытлылүв
ос сымн рөвнэ латың тавен кетэв.
Тав өлупсатэ урыл мән сәв щёс
хансыгласүв, ань ос тамле по-
тыр-охса тавен щёпитасүв.

Мәньщи махум өлнэ Сүкырья
павылквет

Аля агирищкве самын патыс.

Та пёс мән павылквет

Аги яныг щёмыят яныгмас.

Мәнътәгыл щән ләтңе

эруптаңкве,

Мә-витэ ўргалаңкве рүтанән

хаништәвес.

Саранпавыл школа,

Ленинград ўст өлнэ институт

Тав сака ёмщакв а́стлысаге.

Ос мәньщи ләтыңкёте

э́лаль тотнэ магыс

Ханты-Мансийск ўст

педучилищат

Вәт арыгкем тәл сәв ныврамыт

ханищты.

«Лүима сәрипос» мәньщи

газетан

Сосса махум ўргалан

сәкконьт урыл,

Мәк ляххалыт ос потрыт

ёмщакв хансы.

Альбина Романовна, Оксана

агин ос Паша апыгкен

Наң хольтын кәркамьг ос

хөтпа нупыл

Сымың э́лумхөласыг вос өлэг.

Тының ятилув, сәв сөт, сәв

щунь наңын.

Пус кәт, пус ләгыл,

Най-Отыранын вос ўргалавен!

Мәньщи газетат

рүпитан махум



А.Р. Станиславец

Сосса мир өлупсав сунсыгләлын



Ты хурит Илья Абрамов,
рущ хумн, пәслуве́сыт.
Ты э́лы-пәлт тәратым га-
зетат ам тав урётыл нәнан
потыртәлсум. Ань төва пәслум
хуриянэ нән тыт сунсыглән,
вөрт ман мән пәвлытыт өлнэ
э́лумхөлас таквинәтэ өс вос
кәсалытэ.

Илья а́нумн тох потыртас: «Ам
кәсың э́лумхөлас такви рүпататэ
вәрнәтэ порат пәслысум, хотьют
хүл алыщлы, хәп вәри, воря́н
мәныл юв ёхтыс манос колэ
пөхат матыр вәри. Тәнаньыл илт-
тыг пәслынэм порат а́нумн сака
мүстәгыт, төнт э́лумхөлас такви
щирётыл о́лы, тав ат э́ссамты, ат
хурахлы. Мәньщит ос сараныт
пұссын рущ ләтың вәгыт. Щән
ләтңе вәнэ хөтпа ань щар мощ-

ща хультыс. Ам лүсум мәньщит
ос Түрвәт пәвылт өлнэ Сам-
биндалов щёмыя пәлт ялсум, төнт
ты мәньщи ләтың хўнтамласум.
Нёрт сәлыяныл ёт яласан сара-
ныт тән акваг тәнки ләтңыл
потыртәгыт. Пәвылт өлнэ сос-
са махум ләтңаныл тай ёрувляң-
кве ты патсаныл.

Юи-өвыл тәлытыт пёс щирыл
өлнэ хөтпа мән сака ат хөнтэв,
вәим, ань сыресыр ищхыпың
утыт квәлтапаптүвёсыт, янге-
мәне пұссын тувле нупыл сунсым
өлэгыт. Мән ос мәнки этнография
рүпатав вәрнэв порат, пёс щир-
ыл өлнэ хөтпа хөт кәсалэв, сака
щәгтэв ос тәра хурин пәслылүв.
Вөрт өлнэ Самбиндалов щёмыя
маснут поснэ ос а́ныт ловтнэ
ищхыпың машина иң ат о́ныщә-
гыт, ос тән спутник хосыт сотовый

связь пувнэ утыл вәрвёсыт. Сава
ойка ань нила пыганэ пұссын
щёпт о́щнэ телефон о́ныщәгыт.
Тән мә-витаныл хурин пәсләгыт
ос ищхыпың утн вәрияныл, мән
тот сунсыанүв ос э́лаль рума-
нұвн сунсуңкве кётыанүв. Ань
сака ёмас өлнұв, пыгыт тәнки
пёс өлнэ на́каныл сәвнұв ке
пәслынувыт, вөркөлытүнттын по-
рат, алыщланэныл ос воря́нэныл
порат. Мәнавн тамле хурит ты
сака э́рэгыт».

Пәслум хуриянэ сұссылтама-
нэ юи-пәлт Илья Абрамов сос-
са махум өлупсаныл урыл кит
потраге ловиньтасаге, учё-
ный хөтпат сака пұмщалахтым
хўнтлысыт ос таве э́лаль хоса
китыгласаныл.

Тамара
МЕРОВА

КАСНЭ ВАРМАЛЬ

Касуңкв хаснэ хум урыл суссылтап вәрвес

Ань мән халувт намың-суиң
Элумхōлас сāv олы. Тән танти
олупсанылт манос рӯпатанылт
матыр яныг тēла вārсыт, ты хосыт
мирн вāңкв ты патвёсыт.

Ювле хультум тāl юи-ōвыл этпосēt «Тō-рум Маа» музейт рӯпитан хōтпат сака ёмас тēла вāруңкв овылтах-тасыт. Тән ань ты мāхум урыл элаль суссылтапыт вāруңкв патэгыт.

Овыл суссылтапаныл тох намаим олыс — «Этноспорт: Александр Павлович Тасманов». Ты ханты хум Белоярский район Касум пāвылт олы. Тав ань наме мā янытыл суйты. 1997 тāлт мōт каснэ пыгыт халт тав шар сāv щёс (861) сāлың сун ўлтта порыгмас. Наме «Книга рекордов Гиннеса» нампa нэ-пакн хансым олы. Ань ты суссылтапн такви ат ёхталас, матыр тēланэ мāгыс ёхтуңкв ат вёрмыс.

Александр Павлович 1967 тāлт самын патыс. Школа юи-пāлт Сале-

хард ўст ўйхул пусмалтан хōтпаг ханищтах-тас. Тот тав Андрей Дорофеевич Филиппов ёт вāйхатас, Андрей Дорофеевич таве сāv-сыр касылн ханищтаңкв патыстэ.

Та юи-пāлт Александр юв ёхтыс, Касум пāвылт хūрум тāl ўйхул пусмалтым совхозт рӯпитас. Тувыл Ленинград ўсн элаль ханищтахтуңкв ми́нас, тот ты тав шар ёмашакв касуңкв патыс. Рӯпитаңкв юв пāвлэн ёхтыс. Ань тот щёмьятэ ёт ты олы.

Александр Павлович урыл потыртаңкве Олег Андреевич Хатанев ос Константин Сергеевич Соловьев ёхталасыг. Тән «этноспорт» нампa каснэ вāрмаль щирыл рӯпитэг. Кāсың хум сāv ёмас лāтың лāвыс.

Олег Андреевич потыртас, тав Александр Тасманов ёт акв порат Ленинград ўст ханищтах-тас, туп титсыр институтыг. Тот ты акван-юрщхатасыг, та пāсныл тән «этноспорт» щирыл аквёет ты рӯпитэг. Ань ты хōтал мус Александр Павлович сāv нāврам ханищтас, тән халанылт тōват ань са-



К. Соловьёв, О. Хатанев

ка ёмашакв касуңкв хасэгыт.

Мōт хум Константин Соловьев лāвыс, каснэ мāхум пуссын ёрыг ос таксарыг олэгыт. А.П. Тасманов юи-пāлт 2006 тāлт Ямал мāt олнэ ханты пыг Родион Талигин 1 сōтыра 200 щёс порыгмас. Ань ты хōтал мус тыгыл сāvнуv воссыг нэмхотыют порымаңкв ат вёрмыс.

Акв намың-суиң спортсмен Юрий Тарлин ос Касум пāвылт олы. Тав акв хотты тāлт Россия янытыл вāрим касылт тыньшаң сув нум-пāлн 222 щёс рёпыгтас. Алпылныл овылтахтас, этипāлаг лов щёс мус ты щирыл касыс. Та хōтал кон сака ащирмаң олыс. Мāхум машинат ўнлым

хум рёпыгтам тыньшаңанэловиңтасыт. Такоc Юран лāвёгыт: «Тōвлы, тōвлы». Тав ёл-пōйтункв ат вёрми. Кон этимлас. Мāхманэ нас ёрыл таве мāшинан тāлттысаныл ос юв та тотсаныл.

Тамле ты каснэ хōтпат мән халувт олэгыт. Ань мāнылат мир халт спортсменыт ос яныгмёгыт, тән тах намыңсуиң хōтпаг эрың ос тах ёмтэгыт. Касум пāвылт агит ос пыгыт ёмашакв касуңкв Александр Павлович Тасманов ханищтыянэ, Саранпāвлувт — Андрей Дорофеевич Филиппов. Тамле хōтпат ёрыл этноспортыг лāвнэ касылыт элаль ты тотавет.

**Валентина
ХОЗУМОВА**



А.П. Тасманов

Экваг-ойкаг 50 арыгкем тал аквѣт ӧлӧг

Мӧн округут 2019 тал щӧмья
янытлан талыг намаявес.
Ты кастыл ам Хальӱс район Анья
пӧвилт ӧлнӧ экваг-ойкаг Зинаида
Павловна ос Виктор Сергеевич Ефи-
мовыг урыл потыртӧгум.

Тӧн 50 арыгкем тал аквѣт ӧлӧг, агииг-пыгыг янмалтасыг. Виктория агитӧн колтӧглӧ ӧт Кульпаст ӧлы. Сергей пыгӧн щӧмьятӧ ӧт Ягримн вантлас. Ань ат апыгрищ ӧнӱщӧг. Экваг-ойкаг ӧт ам Анья пӧвилн ялмум порат хӧнтхатыгласум ос ӧлупсатӧн урыл китыгласагум.

Ӗвлӧт **Зинаида Павловна** такви урӧтыл мощ потыртас.

— Ам Ӗлттумп пӧвилт самын патсум. Ам ки ӧпарищ намум Сян-клина. Пӧвлут хосат тагыл нӧмхотыют ат ӧлы. Щӧмьят мӧн хӱрум нӧврам яныгмасӱв, ам шар яныг аги. Мӧн иӱ мӧниг ӧлсӱв, ӧтяв ӧтимыг ӧмтыс. Ос та порат колхозыг акван-тулвӧсыт, мӧн колтӧглыл Анья пӧвилн вантлуптавесӱв. Тӧнт пӧвлут сӧт класс школа рӱпитас, нӧлло-лов класс Хальӱст ӧстласум. Лӧккарыг Ханты-Мансийск ӱст хаништахтасум.

Рӱпитаӱкве юв воратасум, омам так кӧт ӧлыс. Ӗвлӧт Хӱлюмсӱнтын кӧтуӱкве ӧмталавӧсум, тувыл тыт ясли-кол вӧрвес, тув лӧккарыг рӱпитаӱкве вӧвхатасум. Тӧнт Лидия Николаевна Сайнахова Аньят лӧккарыг ӧлыс.

Тувыл нӧ Полноват пӧвилн ӧлуӱкве вантлыс, ам тав пӧнтсылӧ рӱпитаӱкве патсум. 13 тал нӧврам ӱргалан

колт лӧккарыг ӧлсум, ос аквты сӧвит тал пӧвил лӧккарыг рӱпитасум. Ӗйкамӧнтыл ань пенсият ӧлымӧн. Ты порат кӧтагум, лӧглагум сака ӧгмыӱгыг, тӧлы нӧвраманум палт Ягрим пӧвилт ӧлӧгум.

Ущлахтын хӧталт Серӧжа пыгумн тыг Аньян тотыглавем. Тав ань тыт рӱпиты. Рӱпатаныл ӧсты, Ягримн мины, ам тав ӧтӧ минӧгум. Ювле минӱкве паты, ос ӧт тӧлӧгум. Ӗйкам тув ӧлуӱкве вӧвилум, шар ат кӧсаци, ам тыгле-тув-ле та яласӧгум.

Виктор Сергеевич ты урыл лӧвыс: «Маньыр та пӧвилт вӧруӱкве? Тыт тай акваг сав рӱпата ӧлы, тӱйт хилуӱкве, ӱлюв сартуӱкве, кӱр пӧлтыглаӱкве, вит тотуӱкве ӧри. Нас тох ӱнлахӧлуӱкве ам шар ат ханьщувласум.

Ам тыт Анья пӧвилт самын патсум, тыт яныгмасум. Школа ӧстласум, Тобольск ӱст нӧиӱхӧпыл яласан хӧтпаг хаништахтасум. Хӱрум тал нӧиӱхӧпыл яласасум. Тӧнт округувныл Омск ӱсн нупыл мӧвӧй хартсӱв.

Таланум ӧхтысыт, армиян вӱйвӧсум, Германия мӧт хӧн мӧн тотвӧсум. Ос ты юипӧлт ювле ӧхтысум. Зинам ӧс хаништахтын мӧныл ӧстыс, юв омаӧт палт ӧхтыс. Та-ве кӧсаласум, сымумн



Зинаида Павловна ос Виктор Сергеевич Ефимовыг

такем ӧмасыг ӧмтыс. Акван та минасамӧн, аквѣт 50 тал ты ӧлымӧн.

1986 тал мус «Газпром» наппа мӧт монтерыг рӱпитасум. Ты юипӧлт совхоз бригадыг патхатасум. Тӧнт совхоз ос «Газпром» пӧлыл рӱпитас. 1992 талт совхоз лаппантвес, рӱпитама мӧхум пӧхын кӧтвӧсыт. Тасӧвит мисыт, лувит нас витыг та тотвӧсыт.

Ам та порат пенсиян минасум. Ань кит пенсия-олн выгум. Зинам 26 тал лӧккарыг рӱпитас, тувыл моща олн выг. Ам сӧвнув ойтавем, «Газпромт» ат ке рӱпитасум, пенсиям ӧс моща ӧлнув.

Вӧраим, хӱл алыщлым яласӧгум. Ос ань таи лӧль, кӧсыӱ тӧлныл сӧв пӧх хӧтпат вӧраяӱкве, хӱл алыщлаӱкве тыг ӧхталӧгыт. Тӧн пӧвлув ляпат няслӧгыт, порсаныл, пӧнканыл, сульяныл нӧлми вӧтат хультуптыяныл, тыщырыл мори та капыртӧгыт.

Ам ты мӧхум хунь кӧсалыянум, тӧра пӧгпӱхтӧгум, лӧвиянум, тӧнки порсаныл ӧт вос выганыл, мӧн ӧлнӧ

мӧв ул вос пӧӱктӧгыт. Тӧват тай нӧматыр ат лӧвӧгыт, тӧват ювле лӧвтуӱкве тӧлтхатӧгыт. Мӧтаныт ос вӧртур ӧтпост вӧраяӱкве ӧхтӧгыт, мӧнь таквс ӧтпос мус тыт та хӧйтыгтӧгыт, вӧруянув пуссын та пӧтлуптыяныл.

Тувыл ӧти тӧнӧ мӧгсыл пӧтлуптӧгыт, нас пӱмыш мӧгсыл. Сӧруп кӧтын-паттӧгыт, пӧще хот-яктыяныл, мӧт лӧмтанӧ вӧрт та хультуптыяныл. Манхурип номт ты мӧхум ӧнӱщӧгыт, шар ат вӧглум. Ты вӧрмалит кӱщайтн такос потыртӧв, тувыл нӧматыр аты вӧраве.

Виктор Сергеевич мӧнӱщи хӧтпа хольт мӧ-витув сака янытлытӧ, такви ӧлнӧ мӧтӧ мӧгсыл сыме сака щӧрги. Ӗйка мӧнӱшит халт сӧв тал ӧлы, лӧтнӧв ӧмащакв торгамты, потыртаӱкве туп ат хӧсы.

Ам Ефимовыг Щӧмьятӧл кастыл янытлыягум ос сымӱӱ лӧтнӧл кӧтыягум. Пус кӧт, пус лӧгыл вос ӧлӧг.

**Людмила
АЛГАДЬЕВА**

ӨВЫЛТЫМ ТЭЛА КИТ НОТ ПАЛЫТ ЭЛАЛЬ ТОТАВЕ



Эстер Рутткаи-Миклиан венгр нэ Югран ос Ямалн сасса мирыт олупсал пүмшалахтуңкве ёхталы. Тав Венгрият Зирц үст Антал Регули намба музейт ос творчество колт кұщай нэг олы.

Молты тал ват сәг-рапнал этпост тав сасса махум пёс накыт ханищтым савсыр музейт мүйлыс. Ань та тэланэ урыл потыр ловиньтэн.

Акв эрнэ тэла Эстер Рутткаи-Миклиан Свердловский областыт Ивдельский историко-этнографический музейт варыс. Тав тот «Венгерские исследователи Ивдельского рай-

она» суссылтап щё-питас.

Ты суссылтап щё-питаңкве тавён мот венгр учёный нэ Анна Вандор ос нётыс. Тэн Антал Регули, Бернат Мункачи ос Йожев Папаи 19 нотыт олум учёныит урыл потрыт, хурит ос пормасыт акван-атсанэн ос Эстер тананыл суссылтан магыс тыг Россиян тотсанэ. Тувыл та му-



Эстер, А.В. Анямова Валера пыге ос Анна агитэ ёт пёслым олэгыт

зейт рүпитан хөтпат ёт ёмшакв щёпитасаныл ос үст өлнэ мүй махум тув вөвыгласаныл.

Ты учёныит пёс порат лүимат олум сасса махмыт палт ялсыт ос тан олупсаныл ханищтасаныл. Төнт пёс йис вәрмалит тарапаттысаныл, тан юипаланылт ань мотаныт пүмшалахтуңкве патсыт, таймагыс тан яласам мананыл элаль уральтавет.

Ос ань өлнэ махумн вос вавет, мак вәрум тэланыл ул вос ёрувлавёсыт, тамле суссылтап ты вәрсыт. Тувыл Эстерн таи пүмыщ олыс, та пёс нэпакытын хансым маныщи махум халт, эрың, хоты ань өлнэ рүтаныл намыт тот ловиньтыяныл, тувыл матыр номегыт ке, тананылн вос потыртэгыт.

Лүсум маныщитныл Александра Васильевна Анямова Валера пыге ос Анна агитэ ёт Ивдель музей колн вөвиньтэлвёсыт. Полуночное павыл интернатт өлнэ маныщи няврамаквет ос тув ёх-

таласыт. Тан школа-нылт маныщи латың ханищтан нэн Дина Васильевна Герасимован тотыглавёсыт.

Мүй хөтпат «Мансийский зал» намба йильпи колнакн шалтсыт, тот савсыр пёс пормасыт пинтлым ос ёрнкол түщтым олсыт. Эстер няврамыт ёт ёныг ёнгыс, венгр учёныит урыл касыл вәрыглас. Дина Герасимова агирищитпыгрищит ёт ос матахмат венгр латың ханищтасыт. Эстер такем хот-щәгтыс.

Ты маныщи няврамыт халт Бахтияровыт олсыт, пёс порат акв хотты рүтаныв Регули ойкан вайвес, Бахтияр хум маныщи мөйтыт тавён мөйтыс, эргыт эргыс, йис пёс накыт хұлтыглас. Төнт венгр ойка торгамтастэ, маныщит ос венгрыт щань латңаныл щирыл ляпа рүтыг олэгыт.

Ивдель үст өлнэ хөтпат суссылтап суссыт, тананылн ос сака пүмыщ олыс. Пуссын ты оыглам вәрмалит магыс музейт өвыл рү-



Лүсум маныщи няврамыт

Эстер мим хуриянэ

питан кушай нэн Вера Беллиндер пұмашипа латың лавуңкве эри. Тав ос Анна Вандор суссылтап хосат щё-питаңкве патыглас-тэн, ань тахолът Эстер ёт акван-нётхатым ты тэлат вәрсаныл.

Эстер Рутткаи-Миклиан Регули учёный хум овылтыт «Регуливерсум — проект составления сайта о наследия Антала Регули» намба ханищтап щёпиты. Таимăгыс мōлты Санкт-Петербург үст өлнэ Кунсткамера музейн ялыс. Тот пёс нэпакыт ловиньтаңкве ос учёныяныл яласам лёңханыл урыл матыр-ати тара-паттыс.

Насати, Регули урыл нэматыр хансым потыр ат хульгум. Тот нэ лаввес, ойка руш учёный советын хансым ат олыс, таимăгыс тав урёт шар мощца вăгыт ос пёс нэпакыт тот акван ат атыглавёсыт. Мăнавн тымăгыс ос сака саль.

Ань ты проект урыл Эстер Ханты-Мансийскат «Мă-вит ос Элумхōлас» музейт потыртас. Тот сав ұсытныл учёныит олсыт, тав тананыл танки мăнанылт кисхатуңкве лăвыс, эрың тан матыр хōнтэгыт. Тав венгр учёныит яласам лёңханыл карта щирыл суссылтасанэ, тувыл хōт матыр потыр ловиньтаңкве рōви — ищхипың утыт лōпс хульгум.

Ань ты тал ойттур этпост Антал Регули 200 талэ тōвлынув, тав вăрум яныг тэлатэ хот ул вос ёрувлаве, «Мă-вит ос Элумхōлас» музейт рўпитан хōтпат ханищтап тах вăрыглэ-гыт.

Тамара
МЕРОВА

Эргын-ййквнэ кәркам нэквет

Хальұс район
Кульпас павыл
клуб-колт рўпитан
мăхум ялпың хōталыт
порат мир акван-
атыглэгыт, мăньщи
ос руш эргыт эргёгыт,
ййквёгыт. Татем ёмас
концерт щёпиталсыт,
янге-мăне маттем
та эргысыт,
ощхультасыт.

Клуб-кол кұшай мăньщи нэ Любовь Анатольевна Зорина тох лăвыс: «Тамле хōнтхатыглап мăн кăсың ялпың хōтал кастыл вăрыглэв. «Найōтырма» музейт рўпитан нэквет мăнавн акваг нётэгыт, акваёт эргёв, мōйт суссылтэв. «Ұринэква хōтал» ос акван-нётхатым щёпитылұв. Павыл мăхманув овлёт музейт мүйлэгыт, тот

мощ ёмыгтэгыт, пұмышц потыр хўнтлэгыт, щăил айтавет, тувыл клубын ювыт, тыт артистанув нупыл сунсэгыт. Сăвсыр супанұв мăн ағирищит ос нэт ёт манти кăтыл юнтыянұв, пăквпалытыл вăриянұв».

Любовь Анатольевна клубт ват арыгкем тал рўпиты. Василий ойкатэнтыл налыман нупыл онтолов тал акваёт олэг, кит ағи ос пыг янмалтасыг — Надя, Света ос Егор, хōт апыгрищ оныщёг.

Мăньщи нэквет Евдокия Ивановна Кугина ос Сайнахов Митрипан ағииг Ольга ос Альбина щăнь лăтңыл эргыт эргысыт. Ольга Митрофановна тох потыртас: «Мăн мăньщи эрганув акваг



Л.А. Зорина

эргыглыянұв, «Берёзка» намба хор оныщёв, акван-хōнтхатыглэв, эргыт ханищтэв. Музейт рўпитан нэт тув ос ёхталэгыт. Тувыл школат, садикт, клубт ос музейт эргёв. Ам ос Альбинам супагмён Сургут үст өлнэ мăньщи нэ Зоя Васильевна Полищук юнтсаге. Такви опарищ наме Албина, Лōпмуст яныгмас, пăквпалың нётнэ супыт мăньтагыл юнты».

Евдокия Ивановна оныщам супе урыл лăвыс: «Ты мăнь анёк-вам Домна Васильевна Хозумова супе, тав Сұкыръят олыс. Хунь атимыг ёмтыс, мăн пуссын супыл майвесұв. Ольга увщим мăньщи суп ос юнты».

Матъёмас мăн мирув халт тамле кәркам нэквет олэгыт — эргуңкве, ййквуңкве, юнсхатуңкве хăсэгыт. Нявраманыл янмалтанэныл ос рўпитанэныл халт, тамле эрнэ тэлат вăруңкве та алымёгыт. Ты ятил нэквет пус кат, пус лăгыл вос олэгыт, Най-Отыранылн вос ўргалавет!

Светлана
РОМБАНДЕЕВА



А.М. Кулешова, О.М. Тимушева ос Е.И. Кугина

Ас мир օвыл учёный хум

Ханты-Мансийский технологический колледжит библиотекат тал оигпан лятат хօнтхатыглап օлыс. Тув ханищтахтын агит-пыгыт, ханищтан хօтпат атхатыгласыт, тит мүйнэг Евдокия Андреевна Немысова, Дина Васильевна Герасимова օс օхталасыт.



Ты хօнтхатыглап Николай Иванович Терёшкин, Ас мир օвыл учёный хօтпаныл, кастын магыс вօрыглавес. Манылат аги օс пыг Н.И. Терёшкин օлупсатэ урыл атхатам мирн потыртасыг, библиотека кұщай нэ Надежда Владимировна Боголюбова օс хурит суссылтас.

Ват сօграпнал օтпос 25 хօталэт Николай Иванович Терёшкин (1913-1986) 105 тօлэ тօвлыс. Николай Иванович օлупсатэ пұмыш օс тօрвитың օлыс. Тав мօнь тօланэ урыл а́кве Ольга Алексеевна Рогина потырталыс. Николай Иванович мօнь тагыл савалапыг хультыс.

Терёшкин колтагыл хоса тօрвит лօхныл вօгтօл патым, тօнут кинсым, Согом я вօрың

вօта хосыт օмим, акв мօнь кол касаласыт, тот օт хұлсыт. Тувыл тօлы сыс тув օлмыгтаңкве лօвхатсыт. Тот ты мօнь пыганыл самын патыс, Микул (Николай) намыл пинсаныл. Акв хօталт а́ще вօраяңкве минас, юв ат օхтыс. Иң вօгтօл шօне камка вис, унттыстэ. Тох тօлы сыс хотмус та օлсыг.

Кит тօл минам юи-пօлт Назым я ватан вօнтлысыг. Шօне օс вօраяңкве минас, юв аты օхтыс. Мօнь пыгрищ таккёт вօр мօт хультыс. Сօт օнышис, мօщёртын рұтэ — Ольга Алексеевна а́кве нывраманօтыг тув օхтыс. Пыгрищакве а́квён янмалтаңкве вуйвес, Согом пօвылт օлсыт, тувыл Белогорье пօвылн вօнтлысыт.

1928 тօлт пօвылт

йильпи искола унттувес, 15 тօлуп пыгрищ ханищтахтұңкве патыс. Тօл сыс тав исколат нила класс а́стлас. Туи Тобольский педтехникумн подготавливательный отделениян вуйвес, тох студентыг օмтыс. Остяко-Вогульск у́ст педучилище пұнсым юи-пօлт тот ханищтахтұңкве патыс. 1935 тօлт тав педучилище а́стлас, Полноват пօвылт рұпитаңкве патыс. Тօл сыс исколат рұпитас, тувыл Ленинград у́сн Лұимօ мир институтн օлаль ханищтахтұңкве кётвес.

Ленинград у́ст тав Вольфганг Штейниц, Ас мօхум лօтың ханищтан учёный немец хум, օт вօйхатас. Николай Иванович пыге Сергей Николаевич а́ще номылматым тох хансыс: «Ам а́там потре нэмхуньт ат օрувлылум, Вольфганг Штейниц пօлт шօнь лօтың օвыл уроке урыл.

Николай такви шօнь лօтҗе օмщакв вօстэ օс ныврамыт ханищтас. Тав номсы, на-нарн тав Ас лօтҗет немец профессорн ханищтахтұңкве вօрмаве.

Тувыл хунь профессор օйка хаснэ рօкт-лօмт вис, хансуңкве патыс օс грамматика торгамтаптуңкве, тօнт уш та торгамтас, маныр сօв тав ат вօг օс маныр сօв ханищтахтұңкве օри.

Ғтыл, хунь Николай Иванович мирн вօнэ учёныг օмтыс, лօвыглас: «Ам — Ас хум. Ам шօнь лօтнум — Ас мир лօтың. Ас лօтың ам Вольфганг Штейниц, немец учёный, пօлт ханищтаслум». Николай Иванович А.С. Пушкин хансум «Станционный смотритель» нэпаке Ас лօтнұг толмашластэ.

1940 тօлт институт а́стламе юи-пօлт аспирантуран экзаменыт кос мис, օс армянн вуйвес. Яныг Хօнт օвылтахтам порат Ленинград у́с лятат хօнтлыс, разведчикыг օлыс. 1944 тօлт сакватавес օс пусмалтахтаме юи-пօлт юв-тօртвес. Институт та порат Омск у́сн тотыглавес, тот Ас лօтың мօнылат мօхумн ханищтас.

Хօнт оигпам юи-пօлт институт ювле Ленинградн вօнтлуптавес, Николай Ивано-





Д.В. Герасимова

вич элалы аспирантурат хаништахтас. Аспириатура а́стламе юи-пáлт АН СССР языкознание институтн рӯпитаңкве вуйвес ос 34 тал пенсиян квáлнэ мус тот рӯпитас.

Институтт рӯпита́ме сыс тав округувн сáв щёс ёхталас, такви мире потрыт, мõйтыт атсанэ. Тав ваховский ос сургутский диалект щирыл о́выл букварь-нэпакыг хансыс:

— 1961 тáлт «Очерки диалектов хантыйского языка» (ваховский диалект) яныг нэпаке тáратавес.

— 1968 тáлт Н.И. Терёшкн «Ас мир ваховский диалект» диссертациятэ вуянтáстэ.

— 1983 тáлт яныг нэпаке «Словарь восточно-хантыйских диалектов» хансыстэ. Та коньпал тав А.И.Герцен на́мпа институтт рӯпитас, Ас лáтың мирн хаништас. Таимáгыс сáв мáхум лáвуңкве вёрмёгыт: «Анум Н.И. Терёшкин хаништáстэ».

Няврамыт потырта-маныл юи-пáлт Евдокия Андреевна Нёмы-

сова, Ас учёный нэ, лáтың лáвыс. Тав Полноват пáвылт 1936 тáлт самын патыс, тóнт ханты хум тот рӯпитас. Евдокия Андреевна Ленинградт Николай Ивановичн хаништáвес. Тав ты учёный хóтпа 100 тáлэ тóвлын кастыл 2013 тáлт тáратым нэпак суссылтáстэ ос мánавн муйлуптáстэ.

Дина Васильевна Герасимова Николай Иванович ос кáстыстэ, тувыл Сергей Николаевич пыге урыл потыртас. Сергей Николаевич А.И. Герцен институтт хаништахтас, тувыл аспириатура áстлас, ань тот рӯпиты.

Дина Васильевна Антал Регули, венгр учёный, о́вылтыт лáтың лáвыс. Вáт сáграпнал эт-пос 15 хóталт 175 тáл тóвлыс, хунь учёный Антал Регули л́усум мáныщи мирув палт шар о́выл щёс ялыс. Ты тáлт ты учёный хум янытлаңкве тах патылóв. Библиотека́т атхатыглам мирн ты хóнтхатыглап сака мýстыс.

Альбина
СТАНИСЛАВЕЦ

Сáлы щаквитыл вильт сартнэ тэрпи вáраве

Мóлтты тáл «Хáтлые» на́мпа округ фестиваль Мегион үст о́лыс. Тот ханты, мáныщи ос ё́рн хóтпат муйлуңкве акван-атхатыгласыт. Ты ялпың хóталн Финляндия мáныл Мария Лаунонен китыт тáл ёхталы. Ам тав ё́тэ тот хóнтхатыгласум. Нэ такви о́лупсатэ ос рӯпататэ урыл мо́щ потыртас.

Тав Финляндия мáт Хельсинки үс университетыт хаништахты. О́матэ на́ме Аграфена Семёновна Сопочина, ханты э́ква, тав ань Сургутский район Ля́нтор үст о́лы. Мария мáньпорат Русски́нские пáвылт яныгмас. Тувыл áтытэ́н мóт хон мán то́твес. Сáв тáл тот о́лыс. О́выл щёс лов тáл ю́вле ху́льтум порат округувн ёхталас. Китынтыг ос кит тáл юи-пáлт «Хáтлые» фестивáльн ёхтыгпáлыс. Хурмит щёс ос мóлтты тáл тот о́лыс.

Ань рӯпататэ щирыл акваг тыг ёхталы. Тав сáлы о́щнэ ханты мáхум урыл научный потыр хансы, тáн вáрмаляны ханищты. Мегион үст са́прáни щё́питáлвес. Тот Мария мáхум э́лы-пáлт ты рӯпататэ урыл потыртас. Тав лáвыс:

«О́кругувт мáхум сáлы совныл сáвсыр порма-

сыт вáруңкве вёрмёгыт. Тыт сáлы совыт сака нётнэ́т, сáвсыр хорамың пормасыт ю́нтуңкве рóви. Сáлы щаквитыл вильт сáртнэ тэрпи вáруңкве о́с рóви. Тамле тэрпи Финляндия́т ос мóт хон мáт, хóт мáхум сáлы о́ныщёгыт, тот ань вáраве. Тэрпи тыныңыг о́лы. Ос мóт сáв ё́мас тэ́ла урыл номт кос о́ныщёв».

Мария сáв потыр хансыс кос, ос ты урыл мо́щца кўмыл майвес. Тыи-мáгыс потре вáтииг вáрыстэ. Щар мáк э́рнэ тэ́ла урыл потыртас. Тав лáвыс, Норвегия мáт Свальбард тумпы́т сáлыт я́нас о́ныщавет, тáн сáлы тэ́пыл ат ты́тает. Тыт о́с акв тамле сáлыт я́нмалтаңкв áрталáхтуңкве рóви. Тувыл ос сáлы ў́рнэ хóтпат сáлы-яныл тáнки страховка-олныл вáруңкве вёрмияныл. Сáлы хот-тыпи ма́нос вóруйн а́лаве ке, ё́тыл страхово́й компанияныл тав мáгсылэ олныл о́йтаве. Тыи ос мóт вáрмаль сáлың мáхум тыт щё́питанувыт ке, сака ё́мас о́лнув. Тамле тэ́ла Финляндия, Шве́ция ос Норвегия мáт хосат тáгыл вáрвес. Мария Лаунонен тыи ос мóт э́рнэ тэ́лат урыл сáв ё́мас потыр о́ныщи.

Николай
МЕРОВ



Мария Лаунонен котилыт ў́нлы

ПАВЛЫҢ МИР ӨЛУПСА

Пыгың колтагыл

Мәңши нэг-хумыг Алексей Дмитриевич ос Людмила Васильевна Яптиныг 1991 тәлт Лөпмус павылт акван-хөнтхатсыг, тәра акван-минасыг. Колтаглэнтыл Саранпавылт өлэгыт, тән хұрум пыг янмалтасыг.

Алексей Дмитриевич Сұкырят 1959 тәлт самын патыс. Ома тә Марья Ивановна, такви өпарищ наме Сайнахова, Ясунт павылныл өлыс. Аятә Дмитрий Илларионович Сұкырят хум. Нән ань элаль **Алексей Дмитриевич** потре ловиньтэлын.

— Атам ат номилум, атимыг өмтме порат ам акв талум туп төвлыс. Тав вораяс, кёрнялянэ өт өмим ят яңк ёлы-пәлн рагматас. Мән нила ныврам омав өт хультсүв. Шар яныг Егор, тав өс ат номилум. Тувыл Дина увшим, Ягримт өлы. Тав ёлы-пал Илларион каңкум өлыс, атимыг өмтыс. Ам шар мәнь. Акв әквум туп хультыс, Евдокия Илларионовна, атам увшитә, Сұкырят өлы. Омам сав ягәги өньшас, ань пуссын атимыт.

Ам щәцёквәм өт Сұкырят яныгмасум. Тав тамле карс нә өлыс, юн мәңши ләтңыл потыртасүв. Павлувт шко-

ла өлыс, өвыл классыт тот хаништахтасум. Тувыл колтаглув Саранпавылн вәнтлыс, элаль тыт хаништахтасум. Ань ты өлнә мәвт омагум-әтягум кол үнтталасыг, тамле яныг хоса кол өлыс. Хунь Людамөнтыл акван-минасамөн, та колув хот-лөстәлсүм, йильпи кол үнттысамөн. Сұкырят колув өс яныг өлыс, сав щөмья тот өлсүв. Пөс колув йильпииг үнтталаслүв, ань Евдокия Илларионовна әквум тот ты өлы.

Илларион каңкум кәтыл хурит пөслыс, сака нөтнэг пөслүквә хәсыс, яныг хурит вәрыс. Пупәпшит өс мөт савсыр вөрүй пөслыс. Акваг вөрт рүпитас, пум вәрыс, хұл алышлас, вораяс. Туи Сөпак-лөмт нупыл яласәлыс, хұл алышлас. Нә тотуңквә ат та алымас, ағмыл хартыс, хотталы шалтыс.

Ам школа әстләмүм юи-пәлт 1976-1978



Хурит Илларион, Людмила Васильевна, Ваня ос Алексей Дмитриевич пөслым өлэгыт.

тәлытт Тюмень үст трактористыг хаништахтасум. Юв өхтысум, плотникыг рүпитасум, өтыл совхозн патхатасум, атхуйплов тәл сәлы үрим яласасум. Тот рүпитасум порат әквәм өт вәйхатасум, тувыл өс әтпостем Нөрт яласамөн, та пөйтсүм.

Элаль Алексей Дмитриевич әкватә **Людмила Васильевна** потыртас.

— Ам Лөпмус павылт 1971 тәлт самын патсум, тот яныгмасум, амти өпарищ намум Таратова. Овыл классытт павлумт хаништахтасум. Тувыл 1981 тәлт школав лаппантвес, Кульпасн тотвесув, тот интернатт өлсүм. Омам Клавдия Ивановна, тән колтагланыл яныг өлыс, онтолов ягәги-ягпыг өньшас. Ань туп акв әще хультыс, Евдокия Ивановна Хозумова, Кульпаст өлы.

Ам хұрум ягпыг өньщөгум. Яныг каңкум Серёжам Хәльүст өлы, Саша ос Алик әпшиягум Лөпмуст, пуссын щөмьяңыг-ныврамыңыг өмтсыт. Мөн ойкамөнтыл хұрум пыг өньшимөн

— Дима, Илларион ос Иван. Нывраманмөн яныгмасыт, ань нөтавемөн, мис өньщөв, туи пум вәрөв.

Нэг-хумыг мәнь пыгөн, Ванятән, йивныл өргүңквә хәсы — савсыр үйхулыт, колыт, хәпыт ос мөт пормасыт мәщтырлы. Люда ләви, тав школат хаништахтәме пәсыл матыр өргүңквә патыс. Пыгөн улпыл Илларион акитә хольт щаквщүңквә хәсы.

Ваня 21 тәлэ төвлыс, тав өтә мощ потрамасум, китыгласлүм, маныр өрги. Тав ләви, ань пәрсыңхәп вәри, матыр мәщтырлаңквә, өргашлаңквә тавән сака пұмыш. Сыре-сыр хусапсовыт вәри, мәнь сұмьях үнттыс.

Алексей Дмитриевич ос Людмила Васильевна хөтпа нупыл сымың нә-хумыг, пыганән әруптавөг, нөтавөг. Ты ятил мәңши колтагыл пус кәт, пус ләгыл вос өлы, Нәй-Отыранылн вос үргалавет!



Ваня вәрум сұмьяхе ос пәрсыңхәпө.

Светлана
РОМБАНДЕЕВА

ЛОВИНЬТЫМ-ЎЩЛАХТЭН

Стиханэ маныщи латңыг толмащлавёсыт

Ты этпос 25
Хоталэт Владимир
Высоцкий самын патум
хоталэ олыс. Ты талт
тав 81 талэ товлынув.
Хум эргункве сака
хасыс, стихыт, эргыт ос
такви хансыс. Кинат ос
театрыт ёмащакв ёнгыс.
Владимир Высоцкий
1980 талт атимыг
ёмтыс, тувыл мирн
ань тыг мус номаве ос
эруптаве.

Ман редакциявн Няхщам-
 воль павылт олнэ нэ Наталья
 Константиновна Тасманова
 латың кетыс. Тав Владимир
 Высоцкий хансум стиханэ
 маныщи латңыг толмащласа-
 нэ. Тав кетум потре элалъ хан-
 сым олы.

— Няхщамволь школавн 2014
 талт ишхипың ут щирыл пищ-
 ма ёхтыс. Школа кұшаюв пищ-
 ма ам палтум тотыстэ. Тот хан-
 сым олыс: «Паща олэн, Ната-
 лья Константиновна, няврамыт
 маныщи латңыл ханищтан нэ.
 Наңын музей яныг кұшай нэ
 Марлена Зимна хансы.

Польшат мот хон мат, Ко-
 шалин ўст Владимир Семено-
 вич Высоцкий намыл маим му-
 зей олы. Тыт рупитан махум
 «Международный поэтический
 проект «Владимир Высоцкий на
 языках мира. Новые переводы»
 наппа тэла вэрёгыт.

Наң Владимир Высоцкий
 хансум акв стихотворениятэ
 маныщи латңыл толмащлаңкве
 вёрмилын? Ты китыт мирхал
 проект музейот рупитаңкве
 тах паты. Яныгсат атхойплов
 йильпи толмащлым стиха-
 нэ тан мот хон латңыл хасвё-
 сыт.

Тав стиханэ ань ты порат
 яныгсат нупыл кит латңын
 толмащлавёсыт. Китыт про-
 ект щирыл йильпи толмащ-
 лым стиханэ ос эрганэ ак-
 ван-атавет, акван-щёпитавет.
 Тувыл ань тыг мус тав стиха-
 нэ сав мирыт латңытын иң ат
 толмащлавёсыт, тыи: хинди,
 дари, селькупский, шорский,
 нанайский, кельтский ос сав
 мот латңытыл.

Та ялпың хотал мус йиль-
 пи суссылтап щёпитэгыт, тот
 ань ушты толмащлым потрыт
 тах суссылтэгыт, овыл щёс ма-
 хумн нэпакн хансавет, мирн
 вос касалавет ос ловиньта-
 вет».

Ам нётункв ос яныг мирхал
 проект магсыл нётмил тотункв
 касащасум ос Владимир Вы-
 соцкий стиханэ маныщи лат-
 ңыг толмащласанум. Ань
 маныщи латңыл хансым сти-
 хыт музейаныт суссылтавет ос
 потыртавет.

* * *

Вортыпалт пылыщма,
 ёмаспалт пылыщма.
 Ати, аномн йильпииг сосэн!
 Тыит – палныл,
 а таит – сысың уласыл,-
 Аты торгамтылын,
 хотьют кантыңнуват.

Ос хоталь, манхурип ман,
 Манхурип лёңхын
 Мён наң ётын уркуптавёсмён,
 Лёңх хосыт тотавемён?

Мёнамён ос маныр хульты?
 Ярум, тай вәрмалъ хунь?
 Аен, рума,
 аюңкв ке таңхёгын,-
 Пуссын – татыл толгыт.

Маныр кинсуңкв
 манавн ты тёрумт?
 Манхурип я талтын хююңкв?
 Я-та хотал,
 посиңыг постэн!
 Нёх-вәрим утыт суртгён
 Ялпың утыт ёт

* * *

Слева бесы, справа бесы...

Слева бесы, справа бесы.
 Нет, по новой мне налей!

Эти – с нар, а те – из кресел,-
 Не поймешь, какие злей.
 И куда, в какие дали,
 На какой ещё маршрут
 Нас с тобою эти врали
 По этапу поведут?

Ну, а нам что остаётся?
 Дескать, горе не беда?
 Пей, дружище, если пьётся,-
 Все – пустыми невода.

Что искать нам в этой жизни?
 Править к пристани какой?
 Ну-ка солнце. Ярче брызни!
 Со святыми упокой...
 (1976 г.)

* * *

«Вөрн..!»

Вөрн пёс суныл,
 Нёхыс совыл
 манос нас кёнтыл –
 Щёлың, вәңның-консың,
 ос нуса –
 Хайтэгыт
 Ёмтал люлиң вөрн, –
 Хотьют төверт,
 хотьют акваг, –
 Хайтнут ўшлахтын ма,
 төрев вөңхатн.

Люлөгыт, Вәгтал патум каснэ
 хумыт холът,
 Нотың сәлтатыт * * *
 Кит щёс, ос хұрум щёс,
 ос сәвнув.

Ос ам
 Лылыёп тэгум,
 товтэгум, аялэгум, –
 Ам тыт туп олыгләлэгум
 Ййвныл рёсатыт сәйт
 – ос лыпащ!

«В тайгу!...»

В тайгу
 На санях, на развалюхах,
 В соболях или в треухах –
 И богатый, и солидный,
 и убогий –
 Бегут
 В неизведанные чащи, –
 Кто-то реже, кто-то чаще, –
 В волчьих логова,
 а медвежье берлоги.

Стоят,
 Как усталые боксеры,
 Вековые гренадеры
 В два обхвата,
 в три обхвата и поболе.

И я
 Воздух ем, жую, глотаю, –
 Да я только здесь бываю
 За решеткой из деревьев
 – но на воле!
 (1970 г.)

Стихыт маныщи латңыг
 Н.К. Тасманова хассанэ

Мўтраң маҳум халт яныгмам нэ

Пёс тағыл Нижневартковский районт Ханты маҳум халт мўтраң, мащтыр хотпа сав олы. Ййвныл ёргуңкве хасэгыт, сакныл хартуңкве, сасныл савсыр пормасыт вәруңкве, совныл маснут юнтуңкве, та маныр, пуссын хасэгыт.

Марина Михайловна Айпина тамле маҳум халт яныгмас. Тав ётэ ам Ханты-Мансийск ўст хонтхатыгласум, потрамасум. Нан ань элал ты нэ потре ловинь-тэлы:

— Ам Аган павылныл ёхтысум. Тот Центр ремёсел колт пунктотэгум, куьлтурат хус арыг тал рупитэгум. Павлувт ман, сossa маҳум, пёс йис вәрмалынув нөх-вөрмалтыянув — сасныл ос совныл матыр вәр-

нэ тэла, сәңквылтап, хәп, сун щёпитан тэла, ос мот савсыр пёс вәрмалит ханищтыянув, әрталыянув. Семинарыт, мастер-классыт вәрыглэв. Тынакт хул совныл пормас юнтуңкве атхатыгласув.

Центр колувт музей оныщев, тув сав пормас акван-атсүв. Ты коныпал ман ань научно-исследовательский тэла вәрев, мащтыр маҳманув хот-әти яласэгыт, ханищтахтэгыт, эрнэ

потрыт хансэгыт, танти катыл вәрнэ пормасаныл суссылтыяныл. Центр колувт ман туп сossa маҳум рупитэв. Татьяна Семёновна Уколова сасныл хусапыт юнты, Лидия Ивановна Яцкевич ўльпа тәрныл хусапсовыт саги. Касың хотпа тавен эрнэ тэла вәри.

Элнаң касың сossa нэ мащтырлаңкве хасыс — маснут юнтыс, совт, пәйп вәрыс, сов тынтлыс, щаквщис. Пёс порат ләпкат сака матыр хунь тыналавес, эрнэ пормасыт катыл вәруңкве эрыс. Таимәгыс нэ ман хум хотпа хасыс ман әти, такви матыра та вәрыс.

Ам омам Галина Котевна Покачева 2008 талт «Народный мастер России» намыл майвес. Тав щаккватэ ёт яныгмас, иң мәниг олме порат оматэ атимыг ёмтыс. Мань тағыл щаккватэ ёт акваг матыр юнтыс, ләви, щаквщүңкве тавен сака пұмыш олыс. Матаре ат те тэлы, рупататэ ат пөилттытэ, хоса ўнлы ман вәти ўнлы, элал тоха та вораты.

Атям Михаил Сидорович Тырлин — Ый йиквнэ вәрмал вәнэ, эрыг, мөйт вәнэ хотпа олыс. Аган я вәтат шар юи-овыл щёс Ый йиквнэ нак тав ты вәрыглас. Атям эргыглам эрганэ ман магнитофонын хансыгласанүв, ань акван-атым оныщиянүв. Төва тұлыглапыт видеокаме-

ран ос хансыгласанув. Атям 1998 талт атимыг ёмтыс.

Ам 1979 талт Аган павылт самын патсум. Юн ман манти ләтнүвтыл потыртэв. Атяв акваг вөрәяс, хул алыщлас. Ман олнэ мавн ма-вөй нөх-винэ маҳум ёхтын мус сәлыянув ошсанув. Тувыл хунь таит ман палтув ёхтысыт, мав хилуңкве патсаныл, сәлыянув та порсласанув, колтагланув пуссын павлын вантлысыт. Та порат сәлың маҳум пуссын олнэ колыл майвёсыт.

Ам мўтраң, мащтыр маҳум халт олсум, яныгмасум. Та порам акваг номылматәлылум. Вөртур этпост пәкв паттэв, әращ вәтан тотыянув, әращув мувлахи ўнтэв, пәкванув тот та шаритыянув. Атям конквалы, ман пөхавн ўнты, ханты мөйт мөйты, эрыг эрги, тыхал ос йикви. Матёмас та маҳманув вәсанув, тән ётаныл олсув.

Ань яныгмасув, вәглүв, сәлыңколт олсув те, ты коныпал сав мөйт, пёс потыр хұлыгланувув, сав мўтра вәцинтанувув. Хоталь-әти эрнэ тэлат вәруңкве ханищтахтынувүв, хаснувув. Пёс порат сossa маҳманув акваг вөр мат олсыт. Ам ань, улпыл, таимәгыс пёс маҳманув олманыл холът, вөрт олүңкве та таңхөгум, сымумн тувле та хартавем.

Светлана РОМБАНДЕЕВА



Марина Михайловна Айпина

Луима сэрипос

(Северная заря)
№2 (1188), 24.01.2019
Соучредители
Дума, Правительство
Ханты-Мансийского
автономного округа — Югры
Издатель
Департамент общественных
и внешних связей Ханты-
Мансийского автономного
округа — Югры

Редакция

Врио директора —
Кондина Г.Р.
Телефон (3467)33-22-72

Заместитель гл.редактора —
Кондина Г.Р.
Телефон (3467)33-22-72

Ответственный секретарь —
Узель В.В.
Телефон (3467)33-23-09

Адрес редакции и издателя:
628011, г.Ханты-Мансийск,
ул.Комсомольская, 31
тел./факс (3467)33-17-52

E-mail: gazeta@khanty-yasang.ru
Газета размещена на сайте
www.khanty-yasang.ru

Отпечатано:

ООО «Новости Югры-
Производство» г. Сургут,
ул. Маяковского, д. 14.

Индексы **04399, 54399**

Тираж **1710** экз.

Заказ **226**

Цена свободная

Мнение авторов
публикаций не
обязательно отражает
точку зрения редакции.

Газета зарегистрирована
Управлением Федеральной
службы по надзору в сфере
связи, информационных
технологий и массовых
коммуникаций по Тюменской
области, ХМАО-Югре и
ЯНАО.

Свидетельство о регистрации
ПИ №ТУ
72-00795 от 23 января 2013г.